

## Brendan Payne

Translator (Fr-En), editor and technical writer

Kerellou Huella  
Guimaec  
FRANCE  
29620

Telephone: 02 98 67 57 05

Email: [brendan.payne@orange.fr](mailto:brendan.payne@orange.fr)



## Professional experience

- 2006-  
Present      **Freelance French-English translator**  
My translation experience is wide ranging but examples of my work include technical and marketing materials as well as popular science for film and radio:
- Audiovisual patent applications for Thomson Technicolor
  - In-house and marketing publications for Peugeot (PSA)
  - “Rosetta” documentary subtitles for ARTE/Look at Sciences
  - “Sur les épaules de Darwin” (Jean Claude Ameisen) for France Inter
- 2013-  
Present      **ITU-T sub-editor**  
Regular contracts with the International Telecommunications Union (ITU-T) working as a sub-editor on telecommunications Recommendations and technical papers.
- 2000-06      **Technical writer Alcatel**  
Development of technical documentation sets including system and operator guides for client telecommunication networks.

## Qualifications

- |         |   |                                |
|---------|---|--------------------------------|
| 2000-01 | <b>Technical writing certificate</b>    | American University Paris      |
| 1992-95 | <b>B.A. Literature and Anthropology</b> | National University of Ireland |

## Software applications

**Translation and desktop publishing software**

**Microsoft Office:** Word, Outlook, Excel, Powerpoint  
**Trados 2017:** translation application